



Газовый отопительный котёл

# Gaz 2000 W

WBN2000-12/18 CR N | WBN2000-24 CR N



**BOSCH**

Инструкция по эксплуатации

## Содержание

<b>1</b>	<b>Пояснения условных обозначений и указания по безопасности</b> .....	<b>2</b>
1.1	Пояснения условных обозначений .....	2
1.2	Общие указания по технике безопасности .....	3
<b>2</b>	<b>Информация об изделии</b> .....	<b>4</b>
2.1	Декларация о соответствии.....	4
2.2	Обзор типов.....	4
<b>3</b>	<b>Подготовка к работе</b> .....	<b>4</b>
3.1	Откройте сервисные краны .....	4
3.2	Проверка рабочего давления при отоплении .....	5
3.3	Добавление воды в систему отопления .....	5
<b>4</b>	<b>Управление</b> .....	<b>5</b>
4.1	Панель управления .....	5
4.2	Включение котла.....	6
4.3	Установка температуры подающей линии .....	6
4.4	Регулировка температуры горячей воды .....	6
4.5	Включение летнего режима .....	6
<b>5</b>	<b>Выключение котла</b> .....	<b>6</b>
5.1	Выключение/режим ожидания (standby) .....	6
5.2	Применение защиты от замерзания .....	6
<b>6</b>	<b>Рекомендации по экономии энергии</b> .....	<b>7</b>
<b>7</b>	<b>Устранение неисправностей</b> .....	<b>7</b>
<b>8</b>	<b>Техническое обслуживание</b> .....	<b>7</b>
<b>9</b>	<b>Охрана окружающей среды и утилизация</b> .....	<b>8</b>
<b>10</b>	<b>Специальные термины</b> .....	<b>8</b>
<b>11</b>	<b>Гарантийный талон</b> .....	<b>9</b>

## 1 Пояснения условных обозначений и указания по безопасности

### 1.1 Пояснения условных обозначений

#### Предупреждения

Выделенные слова в начале предупреждения обозначают вид и степень тяжести последствий, наступающих в случае непринятия мер безопасности.

Следующие слова определены и могут применяться в этом документе:



#### **ОПАСНО:**

**ОПАСНОСТЬ** означает получение тяжелых, вплоть до опасных для жизни травм.



#### **ОСТОРОЖНО:**

**ОСТОРОЖНО** означает возможность получения тяжелых, вплоть до опасных для жизни травм.



#### **ВНИМАНИЕ:**

**ВНИМАНИЕ** означает, что возможны травмы легкой и средней тяжести.

#### **УВЕДОМЛЕНИЕ:**

**УВЕДОМЛЕНИЕ** означает, что возможно повреждение оборудования.

#### Важная информация



Важная информация без каких-либо опасностей для человека и оборудования обозначается приведённым здесь знаком информации.

#### Другие знаки

Показание	Пояснение
▶	Действие
→	Ссылка на другое место в инструкции
•	Перечисление/список
–	Перечисление/список (2-ой уровень)

Таб. 1

## 1.2 Общие указания по технике безопасности

### ⚠ Указания для целевой группы

Эта инструкция предназначена для лиц, эксплуатирующих отопительную систему.

Выполняйте указания, содержащиеся во всех инструкциях. Несоблюдение инструкций может привести к имущественному ущербу или травмам людей вплоть до угрозы для жизни.

- ▶ Перед эксплуатацией прочитайте инструкции по эксплуатации котла, регулятора отопления и др. и сохраните их.
- ▶ Соблюдайте предупреждения и выполняйте указания по безопасности.

### ⚠ Применение по назначению

Изделие должно применяться только для нагрева воды в системе отопления и для приготовления горячей воды.

Любое другое использование считается применением не по назначению. Исключается любая ответственность за повреждения, возникшие в результате применения не по назначению.

### ⚠ Действия при запахе газа

При утечке газа существует опасность взрыва. При запахе газа действуйте следующим образом.

- ▶ Не допускайте образования искр и огня:
  - Не курите, не пользуйтесь зажигалками и спичками.
  - Не трогайте электрические выключатели, не вынимайте электрические вилки из розеток.
  - Не пользуйтесь телефонами и электрическими звонками.
- ▶ Перекройте подачу газа главным запорным краном или краном на газовом счётчике.
- ▶ Откройте окна и двери.
- ▶ Предупредите жильцов и покиньте здание.
- ▶ Не допускайте проникновения в здание посторонних лиц.
- ▶ Находясь вне здания, позвоните в пожарную охрану, полицию и на предприятие газоснабжения.

### ⚠ Опасность для жизни из-за отравления дымовыми газами

При утечке дымовых газов существует угроза для жизни. В случае повреждённых или негерметичных дымоходов или при запахе газа действуйте следующим образом.

- ▶ Выключите теплогенератор.
- ▶ Откройте окна и двери.
- ▶ При необходимости предупредите жильцов и покиньте здание.
- ▶ Не допускайте проникновения в здание посторонних лиц.
- ▶ Свяжитесь с уполномоченной сервисной фирмой.
- ▶ Сразу же устраните недостатки.

### ⚠ Контрольные осмотры и техническое обслуживание

Недостаточные или неправильные чистки, контрольные осмотры или техническое обслуживание ведут к повреждению оборудования и/или к травмам людей и могут представлять угрозу для жизни.

- ▶ Все работы должны выполнять только специалисты сервисного предприятия, имеющие разрешение на проведение таких работ.
- ▶ Сразу же устраняйте недостатки.
- ▶ Один раз в год поручайте специалистам сервисного предприятия проводить контрольные осмотры, необходимое техническое обслуживание и чистку отопительной системы.
- ▶ Выполняйте чистку теплогенераторов не реже одного раза за два года.
- ▶ Мы рекомендуем заключить договор на ежегодный осмотр и необходимое техническое обслуживание со специализированным сервисным предприятием, имеющим разрешение на выполнение таких работ.

### ⚠ Переделка и ремонт

Неквалифицированно выполненные изменения конструкции котла или других частей отопительной системы могут привести к травмам людей и/или к повреждению оборудования.

- ▶ Все работы должны выполнять только специалисты сервисного предприятия, имеющие разрешение на проведение таких работ.
- ▶ Никогда не снимайте облицовку котла.

- ▶ Запрещается выполнять любые изменения котла и других частей отопительной системы.
- ▶ Запрещается перекрывать предохранительные клапаны. Отопительные системы с баком-водонагревателем: при нагреве из предохранительного клапана бака-водонагревателя может вытекать вода.

### ⚠ Эксплуатация с забором воздуха из помещения

Помещение, в котором установлен котёл, должно хорошо проветриваться, если воздух для горения забирается из этого помещения.

- ▶ Не уменьшайте и не перекрывайте приточные и вытяжные вентиляционные отверстия в дверях, окнах и стенах.
- ▶ Обеспечьте выполнение требований к вентиляции по согласованию со специалистами:
  - при проведении строительных работ (например, при замене окон и дверей)
  - при последующей установке оборудования с отводом отработанного воздуха наружу (например, вытяжные вентиляторы, кухонные вытяжки, кондиционеры).

### ⚠ Воздух для горения/воздух в помещении

Воздух в помещении, где установлено оборудование, не должен содержать воспламеняемых или химически агрессивных веществ.

- ▶ Легковоспламеняемые и взрывоопасные материалы (бумагу, бензин, растворители, краски и др.) нельзя хранить и использовать вблизи котла.
- ▶ Вещества, способствующие коррозии (растворители, клеящие вещества, чистящие средства, содержащие хлор, и др.), нельзя хранить и использовать вблизи котла.

### ⚠ Безопасность электрических приборов, используемых в быту и в других подобных целях

Для предотвращения опасностей, исходящих от электрических приборов, в соответствии с EN 60335-1 действуют следующие положения:

«Если повреждён сетевой провод, то его должен заменить изготовитель, его сервисная служба или квалифицированный специалист, чтобы провод не представлял опасности.»

## 2 Информация об изделии

### 2.1 Декларация о соответствии

**EAC** Это оборудование по своей конструкции и рабочим характеристикам соответствует нормам Евразийского таможенного союза. Соответствие подтверждено показанным здесь знаком.

### 2.2 Обзор типов

**WBN2000-..CR..** - двухконтурные котлы для отопления и приготовления горячей воды, работающие по проточному принципу.

## 3 Подготовка к работе

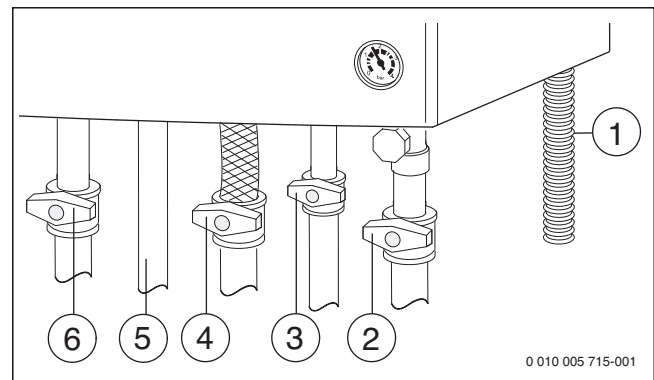


Рис. 1 Подключения газопровода и водяного контура (дополнительная комплектация)

- [1] Сливной шланг
- [2] Кран обратной линии отопления (дополнительная комплектация)
- [3] Кран холодной воды (дополнительная комплектация)
- [4] Газовый кран (закрыт) (дополнительная комплектация)
- [5] Горячая вода
- [6] Кран подающей линии отопления (дополнительная комплектация)

### 3.1 Откройте сервисные краны

- ▶ Нажмите на ручку и поверните до упора влево (ручка по направлению потока = открыт).

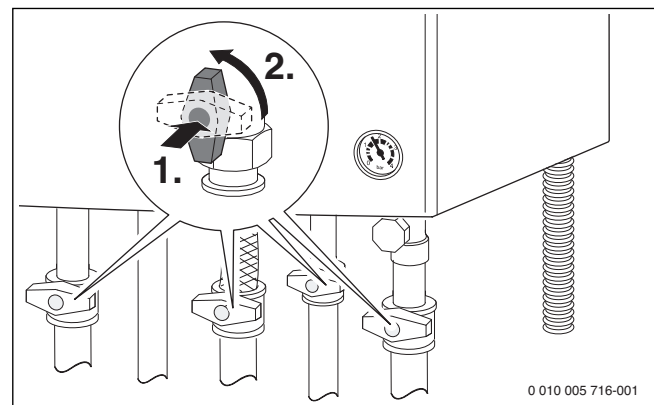


Рис. 2 Откройте сервисные краны

### 3.2 Проверка рабочего давления при отоплении

Рабочее давление в нормальном режиме составляет от 1 до 2 бар. Запросите оптимальное давление вашей отопительной системы у специалистов.

- ▶ Определите давление по манометру.
- ▶ При низком давлении долийте воду.

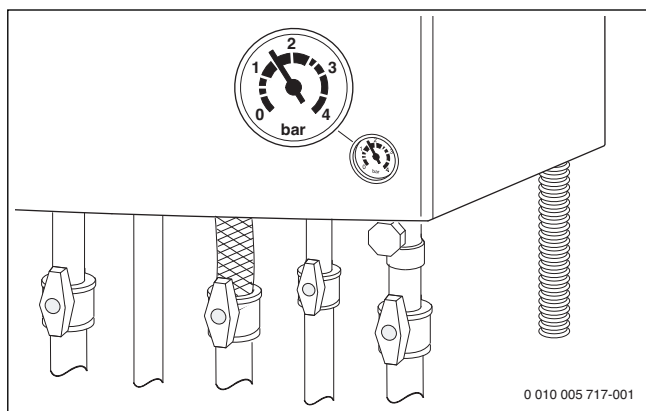


Рис. 3 Манометр для контроля рабочего давления

### 3.3 Добавление воды в систему отопления

#### УВЕДОМЛЕНИЕ:

**Возможно повреждение котла при заполнении холодной водой!**

При доливе воды в систему отопления из-за внутренних напряжений возможно образование трещин на горячем теплообменнике котла.

- ▶ Доливайте воду только в холодный котёл.

Устройство для подпитки находится снизу котла между подключениями подающей линии отопления и горячей воды.

Не допускается превышение максимального давления (3 бар), в т.ч. при высокой температуре воды в системе отопления. Если это значение выше, то открывается предохранительный клапан и сбрасывает давление, пока оно не вернётся в допустимый диапазон.

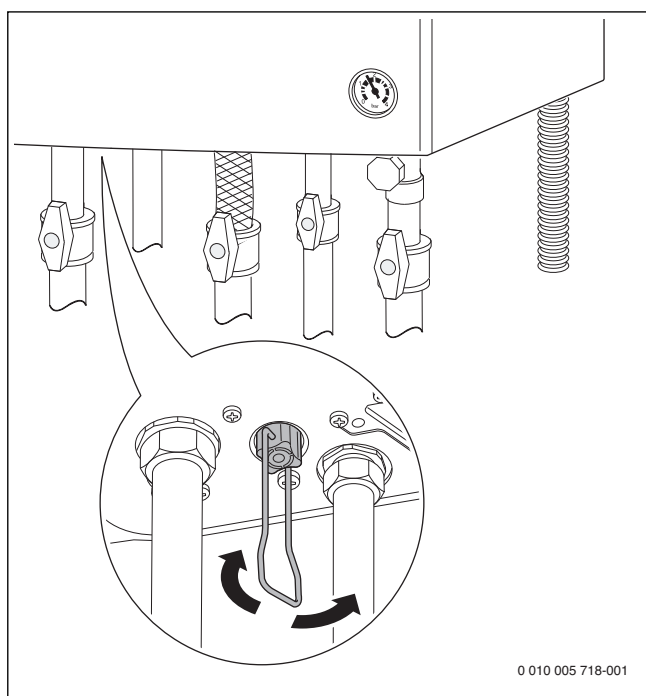


Рис. 4

- ▶ Откройте кран подпитки и заполняйте отопительную систему до тех пор, пока манометр не покажет давление между 1 и 2 бар.
- ▶ Закройте кран подпитки.

## 4 Управление

В этой инструкции по эксплуатации приводится описание управления котлом. В зависимости от установленного регулятора управления некоторыми функциями может отличаться от этого описания. Поэтому также выполняйте требования, приведённые в инструкции по эксплуатации регулятора отопления.

Могут применяться следующие регуляторы отопления:

- Регулятор, работающий по наружной температуре, монтируется отдельно
  - Регулятор, работающий по комнатной температуре, монтируется отдельно
- ▶ Настройте регулятор отопления в соответствии с требованиями его инструкции по эксплуатации.

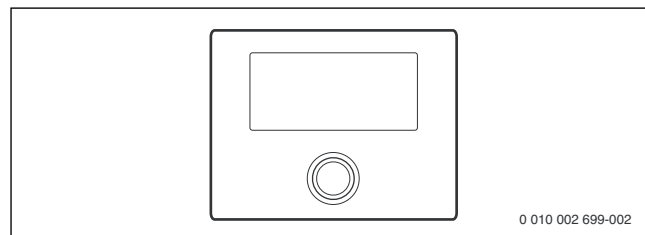


Рис. 5 Регулятор отопления (примерное изображение)

### 4.1 Панель управления

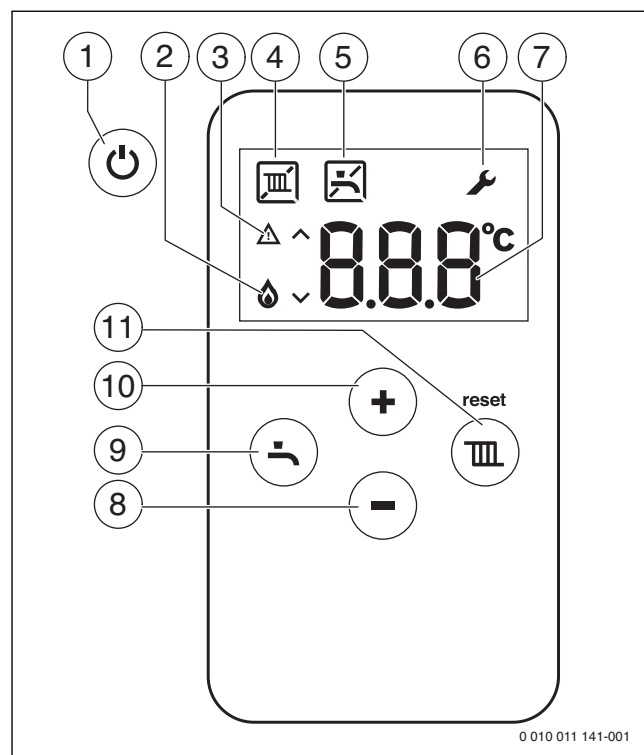



Рис. 6 Показания на дисплее


- [1] Кнопка
- [2] Работает горелка
- [3] Индикация неисправности
- [4] Режим отопления
- [5] Светодиодный индикатор нагрева воды для ГВС
- [6] Сервисный режим
- [7] Показание температуры (в °C)
- [8] Кнопка -
- [9] Кнопка
- [10] Кнопка +
- [11] Кнопка (reset)

#### 4.2 Включение котла

- ▶ Включите котёл кнопкой .
- На дисплее появится температура подающей линии отопления.


#### 4.3 Установка температуры подающей линии



Максимальную температуру подающей линии можно задать в пределах от 40 °С до 82 °С. На дисплее показана текущая температура подающей линии.


- ▶ Нажмите кнопку .
- На дисплее будет показана заданная максимальная температура подающей линии.
- ▶ Кнопкой **+** или **-** установите требуемую максимальную температуру подающей линии.
- Установленное значение сохраняется через 3 секунды. На дисплее появится фактическая температура подающей линии.

Типичные максимальные температуры подающей линии приведены в таб. 2.



В летнем режиме отопление заблокировано (на дисплее появляется ).


Когда в режиме отопления работает горелка, на дисплее появляются знаки  и .



Температура подающей линии	Область применения
 (показан знак  )	Летний режим
ок. 75 °С	Отопление радиаторами
ок. 82 °С	Отопление конвекторами

Таб. 2 Максимальная температура подающей линии

#### 4.4 Регулировка температуры горячей воды

Температуру горячей воды можно задать от 35 °С до 60 °С.

- ▶ Нажмите кнопку .
- На дисплее будет показана заданная температура горячей воды.
- ▶ Кнопкой **+** или **-** установите нужную температуру горячей воды
- Установленное значение сохраняется через 3 секунды. На дисплее появится фактическая температура подающей линии.

Когда в режиме ГВС работает горелка, на дисплее появляются знаки  и .

#### Котлы WBN 2000-.. CR: Мероприятия при жёсткой воде

Для предотвращения больших отложений извести и вытекающих из этого сервисных работ:



Для жёсткой воды с диапазоном жёсткости ( $\geq 15^{\circ}\text{dH} / 27^{\circ}\text{fH} / 2,7$  ммоль/л)

- ▶ Задайте температуру горячей воды ниже 55 °С.

#### 4.5 Включение летнего режима

Насос отопительного контура и с ним отопление выключены. Горячее водоснабжение, а также электропитание для регулирования отопления и таймер продолжают действовать.




##### УВЕДОМЛЕНИЕ:

##### Опасность замерзания отопительной системы.

В летнем режиме работает только защита от замерзания котла.

- ▶ При опасности заморозков используйте защиту от замерзания (→ глава 5.2).

Чтобы активировать летний режим:

- ▶ Нажмите кнопку .
- ▶ Нажимайте кнопку **-** до появления на дисплее .
- Установленное значение сохраняется через 3 секунды. На дисплее постоянно показано .

Дальнейшие указания приведены в инструкции по эксплуатации регулятора отопления.




## 5 Выключение котла

### 5.1 Выключение/режим ожидания (standby)



Котёл имеет защиту от блокировки насоса отопительного контура и 3-ходового клапана, которая не допускает их заклинивания после длительного простоя.

В режиме ожидания (standby) эта защита продолжает действовать.

- ▶ Выключите котёл .
- На дисплее будут показаны только знаки  и .
- ▶ Если котёл не работает долгое время: используйте защиту от замерзания (→ глава 5.2).

### 5.2 Применение защиты от замерзания

##### УВЕДОМЛЕНИЕ:

##### Возможно повреждение оборудования при отрицательных температурах!

В случае аварии в электросети, отключения напряжения, нарушения газоснабжения, повреждения котла, и т. д. отопительная система может замерзнуть.

- ▶ Необходимо обеспечить постоянную работу отопительной системы (особенно в случае опасности замерзания).

##### Защита от замерзания отопительной системы:

Защита от замерзания отопительной системы гарантируется только в том случае, когда работает насос отопительного контура, т.е. обеспечивается поток воды по всей отопительной системе.

- ▶ Оставьте отопление включённым.
- ▶ Установите максимальную температуру подающей линии минимум на 40 °С (→ глава 4.3).

-или- если хотите оставить котёл выключенным:

- ▶ Поручите специалисту добавить антифриз в воду для отопления (см. инструкцию по монтажу) и слить воду из контура ГВС.



Дальнейшие указания приведены в инструкции по эксплуатации регулятора отопления.

### Защита котла от замерзания:

Функция защиты от замерзания включает горелку и котловой насос, когда температура в помещении, где установлено оборудование, опускается ниже 5 °C (на датчике температуры подающей линии отопления). Таким образом не допускается замерзание котла.

- ▶ Активируйте летний режим (→ глава 4.5) или оставьте котёл в режиме ожидания (standby) (→ глава 5.1).

#### УВЕДОМЛЕНИЕ:

#### Опасность замерзания отопительной системы.

В летнем режиме/режиме ожидания работает защита от замерзания только котла.

## 6 Рекомендации по экономии энергии

### Экономное отопление

Котёл сконструирован так, чтобы потребление энергии и загрязнение окружающей среды были наименьшими при наибольшем комфорте. Подача топлива к горелке регулируется в соответствии с теплотребностью отапливаемого помещения. Если теплотребность снижается, то снижается мощность горелки котла. Специалисты называют этот процесс постоянным регулированием. Постоянное регулирование обеспечивает незначительные колебания температуры и равномерное распределение тепла в помещении. При таком способе регулирования возможно, что котёл будет работать более длительное время, но израсходует меньше топлива, чем котёл, который постоянно включается и выключается.

### Регулирование отопления

Установите регулятор Bosch.

### Термостатические вентили

Для достижения необходимой температуры в помещении полностью откройте термостатические вентили. Изменяйте комнатную температуру на регуляторе, только если заданная температура не достигается в течение длительного времени.

### Обогрев пола

Задавайте температуру подающей линии не выше, чем максимальная температура, рекомендованная изготовителем.

### Проветривание

Во время проветривания закройте термостатические вентили и полностью откройте окна на короткое время. Для проветривания не оставляйте окна только немного открытыми. В этом случае из помещения будет постоянно уходить тепло, а воздух значительно не улучшится.

### Горячая вода

Задавайте температуру горячей воды как можно более низкой. Низкая температура горячей воды, заданная на регуляторе температуры, означает большую экономию энергии. Кроме того, высокая температура горячей воды ведёт к усиленному обывзвествлению, что отрицательно влияет на работу котла (более длительное время нагрева или меньший расход воды).

### Насос рециркуляции

Если имеется насос ре циркуляции горячей воды, то настройте программу его работы в соответствии с собственными потребностями (например, включение утром, днём, вечером).

## 7 Устранение неисправностей

Электроника контролирует работу всех приборов регулирования, управления и безопасности. Если во время работы возникает неисправность, то на дисплее появится знак  $\Delta$  и возможно  $\text{EA}$ , а также мигающий код неисправности (например, **EA**).

Если появились  $\Delta$  и  $\text{EA}$ :

- ▶ Нажмите кнопку  $\text{III}$  и держите нажатой, пока не исчезнут знаки  $\Delta$  и  $\text{EA}$ . Котёл снова работает, и на экране будет показана температура подающей линии.

Если появился только знак  $\Delta$ :

- ▶ Выключите и включите котёл кнопкой  $\text{I}$ . Котёл снова работает, и на экране будет показана температура подающей линии.

Если неисправность не устраняется:

- ▶ Свяжитесь со специализированной отопительной фирмой или с сервисной службой и сообщите код неисправности и характеристики оборудования.



Показания на дисплее приведены на стр. 5.

### Характеристики оборудования

Обозначение котла <sup>1)</sup>	
Серийный номер <sup>1)</sup>	
Дата пуска в эксплуатацию	
Монтажная фирма	

1) Находится на заводской табличке на крышке панели управления.

Таб. 3 Параметры оборудования для передачи в случае неисправности

## 8 Техническое обслуживание

### Контрольные осмотры и техническое обслуживание

Потребитель несёт ответственность за экологическую безопасность отопительной системы.

Регулярные контрольные осмотры и техническое обслуживание является условием безопасной и экологичной эксплуатации отопительной системы.

Мы рекомендуем заключить договор о ежегодном осмотре и необходимом техническом обслуживании со специализированным сервисным предприятием, имеющим разрешение на выполнение таких работ.

- ▶ Все работы должны выполнять только специалисты сервисного предприятия, имеющие разрешение на проведение таких работ.
- ▶ Сразу же устраняйте выявленные недостатки.

### Чистка облицовки

Не применяйте абразивные или едкие чистящие средства.

- ▶ Протрите облицовку влажной тряпкой.

## 9 Охрана окружающей среды и утилизация

Защита окружающей среды — это основной принцип деятельности предприятий группы Bosch.

Качество продукции, экономичность и охрана окружающей среды — равнозначные для нас цели. Мы строго соблюдаем законы и правила охраны окружающей среды.

Для защиты окружающей среды мы применяем наилучшую технику и материалы (с учетом экономических аспектов).

### Упаковка

При изготовлении упаковки мы учитываем национальные правила утилизации упаковочных материалов, которые гарантируют оптимальные возможности для их переработки.

Все используемые упаковочные материалы являются экологичными и подлежат вторичной переработке.

### Оборудование, отслужившее свой срок

Приборы, отслужившие свой срок, содержат материалы, которые можно отправлять на переработку.

Компоненты системы легко разделяются. Пластмасса имеет маркировку. Поэтому различные конструктивные узлы можно сортировать и отправлять на переработку или утилизировать.

## 10 Специальные термины

### Рабочее давление

Рабочее давление - это давление воды в отопительной системе.

### Проточный принцип

Водопроводная вода нагревается, протекая через котёл. Быстро достигается максимальная производительность водоразбора без длительного прерывания отопления для нагрева.

### Регулятор отопления

Регулятор отопления обеспечивает автоматическое регулирование температуры подающей линии в зависимости от наружной температуры (при работе по наружной температуре) или в зависимости от температуры помещения в соединении с программой работы по времени.

### Обратная линия отопления

Обратная линия отопления представляет собой трубопровод, по которому вода с низкой температурой возвращается от отопительных приборов в котёл.

### Подающая линия отопления

Подающая линия отопления представляет собой трубопровод, по которому нагретая вода подаётся от котла к отопительным приборам.

### Вода отопительного контура

Это вода, которой заполнена система отопления.

### Термостатический вентиль

Термостатический вентиль представляет собой механический температурный регулятор, который в зависимости от температуры в помещении пропускает через клапан больший или меньший поток воды, чтобы поддерживать постоянную температуру.

### Сифон

Сифон - это водяной затвор для отвода конденсата, вытекающего из котла.

### Температура подающей линии

Это температура, с которой нагретая вода подаётся от котла к отопительным приборам.



**11 Гарантийный талон**

Тип оборудования:		Заводской (серийный) номер:	
Расходная накладная №			

Название фирмы-продавца:		
Адрес и телефон фирмы:		
Дата продажи:	Фамилия и подпись продавца:	М.П.

Адрес установки оборудования, телефон, контактное лицо:		
Компания, осуществившая монтаж/ввод в эксплуатацию оборудования:		
Дата ввода в эксплуатацию:	Подпись мастера:	М.П.

Замечания при пуске:		
Установленные принадлежности:		

**Настоящим подтверждаю, что оборудование введено в эксплуатацию, работает исправно, инструктаж по правилам эксплуатации и технике безопасности проведен.**

**Инструкция по эксплуатации оборудования получена, содержание доведено и понятно, с требованиями эксплуатации согласен и обязуюсь выполнять. С гарантийными обязательствами Изготовителя ознакомлен и согласен.**

**Подпись Покупателя (с расшифровкой):** \_\_\_\_\_

ВЫПОЛНЕНИЕ ПЛАНОВОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ <sup>1)</sup>					
№ п/п	Дата	Номер/дата договора на ТО	Замечания при выполнении планового технического обслуживания	Номер сертификата	Подпись мастера

1) после 12 (двенадцати) месяцев с начала эксплуатации в течение 2 (двух) месяцев необходимо произвести плановое техническое обслуживание оборудования.

ВЫПОЛНЕНИЕ ГАРАНТИЙНЫХ РАБОТ				
№ п/п	Дата	Наименование работ, артикул замененной детали	Наименование авторизованного сервисного центра	Ф.И.О. мастера, подпись

### Гарантийные обязательства

1. Срок гарантии завода изготовителя на оборудование (за исключением некоторых серий, указываемых отдельно) составляет 24 месяца с даты ввода оборудования в эксплуатацию, но не более 27 месяцев соотвественно с даты покупки оборудования конечным Потребителем.
2. Гарантийный срок на замененные после истечения гарантийного срока оборудования узлы и агрегаты, а также на запасные части составляет 12 месяцев с даты установки. Дата установки запасной части должна быть зафиксирована в гарантийном талоне на оборудование.
3. Для предоставления Производителем гарантийных обязательств соблюдение следующих условий является обязательным:
  - Монтаж и ввод оборудования в эксплуатацию должны производиться с соблюдением действующих строительных норм и правил (СНиП), государственных стандартов (ГОСТ), местных норм, а также предписаний инструкций по монтажу и эксплуатации Производителя оборудования и соответствующей нормативно-технической документации РФ;
  - Монтаж, ввод оборудования в эксплуатацию и пусконаладочные работы должны производиться специалистами, имеющими разрешение на выполнение таких работ, либо организациями, авторизованными Производителем на монтаж и/или гарантийное обслуживание соответствующего типа оборудования, перечень которых указан на сайтах [www.bosch-climate.ru](http://www.bosch-climate.ru) и/или [www.buderus.ru](http://www.buderus.ru);
  - Наличие акта о проведении пусконаладочных работ и/или отметки о монтаже/вводе оборудования в эксплуатацию в гарантийном талоне;
  - После 12 (двенадцати) месяцев с начала эксплуатации оборудования в течение 2 месяцев необходимо произвести плановое техническое обслуживание оборудования с соответствующей отметкой в гарантийном талоне уполномоченной Продавцом и/или Производителем, сервисной организацией;
  - До монтажа оборудование должно храниться в теплом сухом помещении.
4. Претензии на удовлетворение гарантийных обязательств не принимаются в случаях, если:
  - 4.1. Внесены конструктивные изменения в оборудование, без согласования с Производителем/организацией, уполномоченной Производителем на проведение таких работ.
  - 4.2. На оборудование устанавливаются детали чужого производства.
  - 4.3. Не соблюдаются правила по монтажу и эксплуатации оборудования Производителя.
  - 4.4. Осуществлен ремонт либо вмешательство в оборудование специалистами, не уполномоченными на ремонт соответствующего типа оборудования.
  - 4.5. Неисправность является следствием:
    - подключения оборудования к коммуникациям и системам (электроснабжения, водопроводной сети, и т.д.) не соответствующим ГОСТ, требованиям СНиП и предписаниям инструкций по монтажу и эксплуатации оборудования;
    - использования энерго- и теплоносителей, не соответствующих ГОСТ, требованиям СНиП и предписаниям инструкций по монтажу и эксплуатации оборудования;
    - попадания в изделие посторонних предметов, веществ, жидкостей, животных, насекомых и т.д.;
    - получения механических повреждений в период доставки оборудования силами Потребителя от точки продажи до места монтажа и эксплуатации, ставших причиной неисправности оборудования;
    - ненадлежащей работы смежного оборудования, связанного по технологической зависимости с продукцией Производителя, в том числе коротких замыканий, перепадов (колебаний) напряжения в питающей электросети, различного рода отказов и перебоев (в нарушение установленных стандартов и нормативов) в функционировании прочих инженерных сетей и коммуникаций на месте установки;
    - возникновения неисправности оборудования по причине загрязнения воздуха из-за обильного осаждения пыли, по причине агрессивного воздействия паров, кислородной коррозии, химических, электрохимических или электрических воздействий, установки оборудования в непригодных для этого помещениях, либо при продолжении использования оборудования после обнаружения дефекта;
    - действия непреодолимых сил (пожар, затопление, природные катастрофы и т.д.), а также преднамеренных или неосторожных действий и небрежного обращения Потребителя или третьих лиц.
5. Гарантия не распространяется на:
  - случаи, когда быстро изнашивающиеся детали, такие как форсунки горелок, насадки горелок для уменьшения эмиссии, магниевые аноды, предохранители, уплотнения, обшивка камеры сгорания или соприкасающиеся с пламенем устройства зажигания и контроля пламени (и другие подобные) выходят из строя вследствие естественного износа;
  - случаи, когда вследствие какой-либо неисправности осуществлен демонтаж оборудования без согласования с Производителем/организацией, уполномоченной Производителем на проведение таких работ.
6. Производитель несет обязательства в соответствии с Законом о защите прав потребителей.
7. При предъявлении претензии к качеству товара Потребитель обязан обеспечить доступ к оборудованию для проведения проверки его качества. Не реже 1 раза в год оборудование должно проходить техническое обслуживание в сервисных центрах. В случае нарушения данного требования Производитель вправе отказать в гарантийном ремонте и замене оборудования. Срок устранения неисправности не должен превышать 45 (сорок пять) дней.

#### В интересах Вашей безопасности:

Монтаж, ввод в эксплуатацию, ремонт и обслуживание должны осуществляться только специалистами, имеющими разрешение на выполнение таких видов работ.

Для надежной и безопасной работы оборудования рекомендуется установка фильтров на подаче газа и воды (горячего водоснабжения), диэлектрической разделительной вставки на магистрали подключения газа, обязательная установка фильтра на обратном трубопроводе системы отопления, а так же рекомендуется использование источника бесперебойного питания или стабилизатора напряжения, применение систем водоподготовки в системе отопления. Убедитесь, что оборудование соответствует системе, к которой подключается или в которую должно быть установлено. Параметры топлива и электрической сети совпадают с указанными в инструкции по эксплуатации.

**Гарантийные обязательства Производителя мне разъяснены, понятны и мною полностью одобрены.**

**Подпись Покупателя:**

ООО «Бош Термотехника», РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ, 141400, МО, г. Химки, Вашутинское шоссе, вл. 24  
Тел. +7 495 560 90 65, [www.bosch-climate.ru](http://www.bosch-climate.ru), [www.buderus.ru](http://www.buderus.ru)

## Алфавитный указатель

<b>В</b>	
Вид газа . . . . .	4
Включение	
Бак . . . . .	6
Отопление . . . . .	6
Включение котла . . . . .	6
Выключение	
Отопление (летний режим) . . . . .	6
Выключение котла . . . . .	6
Выключение отопления (летний режим) . . . . .	6
<b>Д</b>	
Декларация соответствия . . . . .	4
Дымовые газы . . . . .	3
<b>Ж</b>	
Жёсткая вода . . . . .	6
<b>З</b>	
Запах газа . . . . .	3
Запах дымовых газов . . . . .	3
Защита окружающей среды . . . . .	8
Защита от замерзания . . . . .	6
<b>И</b>	
Индикация неисправности . . . . .	7
Информация об оборудовании	
обзор типов . . . . .	4
<b>Л</b>	
Летний режим . . . . .	6
<b>М</b>	
Монтаж	
Трубопроводы . . . . .	6
<b>Н</b>	
Неисправности . . . . .	7
<b>О</b>	
Обзор типов . . . . .	4
<b>П</b>	
Показания на дисплее . . . . .	5
Прибор, отслуживший свой срок . . . . .	8
Применение по назначению . . . . .	3
<b>Р</b>	
Регулировка температуры горячей воды . . . . .	6
Рекомендации по экономии энергии . . . . .	7
<b>Т</b>	
Техническое обслуживание . . . . .	7
<b>У</b>	
Упаковка . . . . .	8
Управление . . . . .	5
Утилизация . . . . .	8
<b>Э</b>	
Элементы управления . . . . .	5

**Российская Федерация**

ООО "Бош Термотехника"  
Вашутинское шоссе, 24  
141400 г. Химки, Московская область  
Телефон: (495) 560 90 65  
[www.bosch-climate.ru](http://www.bosch-climate.ru)

**Республика Беларусь**

ИП ООО "Роберт Бош"  
67-712, ул. Тимирязева  
220035, г. Минск  
Телефон: (017) 396 34 01  
[www.bosch-climate.by](http://www.bosch-climate.by)

**Казахстан**

ТОО "Роберт Бош"  
ул. Муратбаева, 180  
050012, Алматы, Казахстан  
Телефон: 007 (727) 331 31 00  
Факс: 007 (727) 331 48 28  
[www.bosch.kz](http://www.bosch.kz)